

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

21 DÉCEMBRE 1948.

21 DECEMBER 1948.

PROJET DE LOI

WETSONTWERP

complétant l'article 9 de la loi du 19 mai 1948
créant une Caisse autonome des dommages de guerre.

tot aanvulling van artikel 9 der wet van 19 Mei 1948,
houdende oprichting van een Zelfstandige Kas voor
oorlogsschade.

EXPOSE DES MOTIFS

MEMORIE VAN TOELICHTING

MESDAMES, MESSIEURS,

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

La loi du 19 mai 1948 créant une Caisse autonome des dommages de guerre, a habilité cet organisme à émettre des emprunts garantis par l'Etat et dont les conditions et modalités d'émission sont fixées par le Roi sur proposition du Ministre des Finances.

L'article 9 de la loi stipule que les coupons et les primes éventuelles de remboursement de ces emprunts peuvent être exonérés de tous impôts cédulaires, présents et futurs, au profit de l'Etat, des provinces et des communes.

La première tranche de l'Emprunt de la Reconstruction a été émise par l'Etat en décembre 1947, avant la création de la Caisse autonome des dommages de guerre.

En vertu de l'article 8 de l'arrêté du Régent du 29 juin 1948, le produit de cette émission a été transféré à cette institution, qui en supporte les charges.

Cette première tranche était dotée de lots qui étaient exonérés de l'impôt complémentaire personnel par application de l'article 4 de la loi de finances du 28 décembre 1945 et de l'article 5 de la loi du 28 décembre 1946 concernant le budget des Voies et Moyens pour l'exercice 1947.

Le projet de loi soumis à votre approbation a pour objet d'accorder au gouvernement les pouvoirs nécessaires pour consentir la même exonération pour les emprunts à lots que la Caisse autonome émettra directement en vertu de son statut organique.

De wet van 19 Mei 1948, houdende oprichting van een Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade, heeft dit organisme gehabiteerd tot het uitgeven van leningen gewaarborgd door de Staat en waarvan de emissievoorwaarden en modaliteiten door de Koning worden vastgesteld op de voordracht van de Minister van Financiën.

Artikel 9 van de wet bepaalt dat de coupons en de eventuele terugbetalingspremiën van deze leningen kunnen vrijgesteld worden van alle huidige en toekomstige ceduulaire belastingen ten bate van de Staat, de provinciën en de gemeenten.

De eerste tranche van de Wederopbouwlening werd door de Staat geëmitteerd in December 1947, vóór de oprichting van de Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade.

Krachtens artikel 8 van het Regentsbesluit dd. 29 Juni 1948 wordt het provenu van deze uitgifte overgedragen aan deze instelling, die er de lasten van draagt.

Deze eerste tranche was voorzien van loten, die van de aanvullende personele belasting waren vrijgesteld bij toepassing van artikel 4 der financiewet dd. 28 December 1945 en van artikel 5 der wet van 28 December 1946 houdende de rijksmiddelenbegroting voor het dienstjaar 1947.

Het U ter goedkeuring voorgelegd ontwerp van wet strekt tot verlening, aan de Regering, van de nodige macht om de zelfde vrijstelling toe te staan ten bate van de lotenleningen welke de Zelfstandige Kas rechtstreeks zal emitteren krachtens haar organiek statuut.

Le Gouvernement vous saurait gré, Mesdames, Messieurs, de vouloir bien réserver le bénéfice de l'urgence à l'examen de ce projet de loi.

Le Ministre des Finances,

De Regering zou U dank weten. Mevrouwen, Mijne Heren, als U het onderzoek van dit ontwerp van wet als dringend wilde beschouwen.

De Minister van Financiën,

G. EYSKENS.

PROJET DE LOI

CHARLES,

Prince de Belgique, Régent du Royaume.

A tous, présents et à venir, SALUT !

Vu l'article 2, alinéa 2, de la loi du 23 décembre 1946, portant création d'un Conseil d'Etat;

Vu l'urgence;

Sur la proposition du Ministre des Finances et de l'avis conforme des Ministres qui en ont délibéré en conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le projet de loi dont la teneur suit sera présenté en Notre nom aux Chambres législatives.

ARTICLE PREMIER.

L'article 9 de la loi du 19 mai 1948 créant une Caisse autonome des dommages de guerre est complété par la disposition suivante :

« En outre, si les emprunts à émettre par la Caisse sont » dotés de lots, ceux-ci pourront être exonérés de l'impôt » complémentaire personnel. »

ART. 2.

La présente loi entrera en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur Belge*.

Donné à Bruxelles, le 20 décembre 1948.

CHARLES.

PAR LE RÉGENT :

Le Ministre des Finances,

WETSONTWERP

KAREL,

Prins van België, Regent van het Koninkrijk.

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Gelet op artikel 2, 2^{de} alinea, van de wet van 23 December 1946, houdende oprichting van een Raad van State;

Gelet op de hoogdringendheid;

Op de voordracht van de Minister van Financiën en op eensluidend advies van de in Raad verenigde Ministers,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Het ontwerp van wet, waarvan de tekst volgt, zal in Onze naam bij de Wetgevende Kamers worden ingediend.

EERSTE ARTIKEL.

Artikel 9 der wet van 19 Mei 1948 houdende oprichting van een Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade wordt aangevuld met onderstaande bepaling :

« Daarenboven, wanneer de door de Kas te emitteren » leningen worden voorzien van loten, mogen deze van » de aanvullende personele belasting worden vrijgesteld ».

ART. 2.

Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel de 20 December 1948.

VANWEGE DE REGENT :

De Minister van Financiën,

G. EYSKENS.